

УДК 378.016:811
ББК 74.58+74.268.1

Г.А. Краснощекова

**ЭКСПЛИКАТИВНО-
КОММУНИКАТИВНАЯ
МЕТОДИКА - ОСНОВА
ФУНДАМЕНТАЛИЗАЦИИ
ЯЗЫКОВОГО
ОБРАЗОВАНИЯ
В НЕЯЗЫКОВОМ ВУЗЕ**

Рассматривается новая концепция фундаментализации языкового образования в неязыковом вузе, представляется экспликативно-коммуникативная методика, с помощью которой следует формировать лингвистическую компетенцию, являющуюся фундаментом для формирования коммуникативной компетенции.

Ключевые слова: *концепция фундаментализации языкового образования, экспликативно-коммуникативная методика, лингвистическая компетенция, принцип филологизации, самостоятельная работа, неязыковой вуз.*

Краснощекова Галина Алексеевна — канд. пед. наук, доцент, зав. кафедрой иностранных языков Таганрогского технологического института Южного федерального университета
Тел.: (863) 315-380

С практической точки зрения важность осуществления фундаментализации языкового образования студентов высшей технической школы вызвана тем, что на уровне подготовки конкретного специалиста наиболее ярко проявляются все издержки существующей системы языкового образования. Государственным образовательным стандартом ВПО предусмотрено овладение выпускниками неязыковых вузов как минимум одним иностранным языком и достижение уровня иноязычной профессиональной коммуникативной компетенции, достаточного для осуществления профессиональной деятельности.

Однако выпускники неязыковых вузов, как правило, не владеют основами иноязычной профессионально ориентированной коммуникативной компетенцией. Они зачастую оказываются не в состоянии не только вести беседу с зарубежными коллегами, но и испытывают значительные трудности при понимании иноязычных аутентичных источников по специальности.

Невладение иностранным языком российскими специалистами отрицательно сказывается на процессах интеграции отечественной науки и производства в международном экономическом пространстве. Однако в методике обучения иностранным языкам в технических вузах пока не наблюдается прорыва ни в теоретическом, ни в практическом планах, преобладает бессмысленная зубрежка иностранных текстов вперемежку

с грамматическими упражнениями. Следует заметить, что в последнее время появились системные разработки методики обучения в неязыковых вузах [Евдокимова].

Этим и вызвана необходимость модернизации обучения иностранному языку в неязыковых вузах, а именно необходимость разработки новых концептуальных подходов к обучению иностранным языкам, основанных на переосмыслении результатов многолетнего опыта и использовании современных научных достижений. Одной из современных концепций, которая будет способствовать созданию качественно иной системы обучения иностранным языкам в неязыковом вузе, является концепция фундаментализации языкового образования.

В качестве основы фундаментализации языкового образования провозглашается создание такой системы и структуры образования, приоритетом которых являются фундаментальные филологические знания, способствующие целостному восприятию системы языка, культуры страны изучаемого языка и служащие специалисту орудием производства, необходимым ему исключительно функционально, в качестве средства реального общения с представителями других лингвокультур.

Сущность концепции фундаментализации языкового образования состоит в том, чтобы научить студентов видеть в иностранном языке средство получения, расширения и углубления системных знаний по специальности, т.е. средство самостоятельного повышения квалификации; разбудить в студентах желание и показать выполнимость желаний альтернативно-профессионального использования иностранного языка в области своей специальности; показать студентам ценность иностранного языка в становлении человека как личности и как специалиста. Реализация концепции фундаментализации языкового образования не должна сводиться к простому увеличению объемов языкового материала. Речь идет о новых принципах отбора и систематизации знаний, об использовании оригинальной методики обучения и о создании условий для эффективного усвоения студентами языкового материала, а также для формирования навыков и умений его применения на практике.

Следовательно, фундаментализацию языкового образования можно представить как когнитивный процесс овладения языком, в ходе которого студенты образуют свою собственную, самостоятельную языковую систему, имеющую основные черты родного и изучаемого языка, а также свои специфические особенности; определяет необходимость целенаправленного управления процессом усвоения обучаемыми иностранного языка, осмысление ими своей собственной стратегии усвоения языка и стратегии общения на иностранном языке; рассматривает содержание обучения и его организацию как факторы, стимулирующие обучаемого к свободному и креативному проявлению речевой активности; рассматривает учебные ситуации как факторы, формирующие у обучаемых умение свободно пользоваться своим речевым опытом; учитывает личност-

но-ориентированную технологию обучения, в том числе и технологию исправления ошибок [Гальскова].

В этой связи представляется актуальным использование такого подхода в обучении иностранному языку, который бы удовлетворял современным требованиям формирования коммуникативной компетенции обучаемых, используя языковые средства (лексика, грамматика, синтаксис) как коммуникативные. Процесс овладения иностранным языком должен иметь активный, осознанный и творческий характер, а в качестве критерия усвоения языка должна выступать не языковая корректность, а результативность выполнения той или иной коммуникативной задачи, от качества решения которой зависит процесс взаимопонимания коммуникантов. Таким образом, процесс овладения обучаемыми иностранным языком в учебных условиях должен:

- быть ориентирован на личность обучаемого, его реальные потребности и мотивы, социокультурные, индивидуальные программы развития;
- осознаваться им как индивидуальный процесс, зависящий в первую очередь от него самого, от его усилий по изучению языка;
- обеспечиваться умениями преподавателя выявлять мотивацию к обучению у каждого студента и направлять ее на успешное овладение языком;
- иметь деятельностный, когнитивный, творческий характер;
- ориентироваться не на логику и системность предмета усвоения, а на логику развития личности обучаемого, его субъективного внутреннего состояния, его креативных и когнитивных способностей в сфере использования языка;
- стимулировать студентов к проявлению собственной активности, радости и удовольствия от общения друг с другом, от учебной деятельности на занятиях;
- учитывать прежде всего индивидуальные предпосылки обучения и условий обучения, а не различия между системами родного и иностранного языков;
- формировать у обучаемых понимание того, что владеть языком – значит уметь пользоваться им как средством социальной коммуникации в реальных ситуациях межкультурного общения и что допускаемые при этом ошибки не являются препятствием для общения;
- стимулировать обучаемых к использованию индивидуальных стратегий и техник усвоения языка и приобщать к различным стратегиям опосредованного и непосредственного общения;
- развивать исходную концептуальную систему обучаемого и формировать у него языковую картину мира, аналогичную той, которой обладает носитель изучаемого языка, а также понимание релевантных социально значимых, культурологически специфических харак-

теристик представителя иного лингвосоциума [Гальскова].

Вышеперечисленные требования к процессу обучения иностранному языку реализуются в рамках коммуникативного подхода и соответствуют следующим важнейшим принципам:

- речевая направленность процесса обучения: в качестве конечной цели выдвигается обучение общению в различных видах речевой деятельности;
- ориентация не только на содержательную сторону общения, но и на форму высказывания;
- функциональность в отборе и организации материала: языковой и речевой материал необходимо отбирать в соответствии с функциями, которые он выражает, и теми коммуникативными интенциями, которые сможет передать говорящий, используя предлагаемый языковой материал;
- ситуативность в отборе материала и организации тренировки: языковой и речевой материал следует отбирать применительно к определенным ситуациям общения и отрабатывать в ситуациях, типичных для использования тех или иных языковых форм;
- использование аутентичных материалов, к которым относятся языковые формы, типичные для выражения определенной коммуникативной интенции, аутентичные тексты и ситуации общения, а также различные вербальные и невербальные средства, характерные для носителей языка; использование подлинно коммуникативных заданий, способствующих формированию умений общения, и режимов работы, адекватных условиям реальной коммуникации (в межличностном взаимодействии);
- личностно-ориентированное обучение с учетом потребностей, индивидуальных когнитивных стилей и учебных стратегий обучаемых.

Все вышеуказанные принципы являются основой поэтапного формирования грамматических навыков в рамках коммуникативного подхода.

Формируя иноязычную профессионально ориентированную коммуникативную компетенцию у студентов неязыковых вузов, следует учитывать, что среди всех компонентов коммуникативной компетенции лингвистическая компетенция является первостепенной в системе целеполагания. Овладение лингвистической компетенцией не только влияет, но и определяет успешность развития коммуникативной компетенции, так как от уровня ее развития зависит степень и осознание собственного речевого опыта. Развивая лингвистическую иноязычную компетенцию студентов, преподаватель формирует у них адекватные представления о системе грамматики нового языка в сопоставлении с уже известными, на основе чего у студентов вырабатывается грамматические навыки и развивается умение корректно строить и понимать иноязычную речь. Знания по грамматике и лексике оказывают большое влияние на эффективность обучения всем видам речевой деятельности. Учитывая то, что

обучение чтению является наряду с говорением важным видом речевой деятельности в неязыковом вузе, чтение должно опираться на корреляцию знаний по грамматике и лексике. От того, насколько хорошо у студентов будет сформирована лингвистическая компетентность, будет зависеть эффективность чтения, так как именно грамматика «цементирует» лексические элементы в связную мысль [Гальскова].

Чтобы сформировать у студентов лингвистическую компетенцию необходимо объяснить непонятные им грамматические явления, выработать у них умение распознавать их в текстах и сформировать навыки использования их в речи, другими словами заложить фундамент, без которого может легко разрушиться все хрупкое здание коммуникативности.

При остром дефиците учебного времени ныне широко распространенные механические, мнемические тренировки учебно-речевого материала должны уступать место элементам сознательного обучения, упражнению, вырабатывающим осмысленное понимание лексико-грамматических явлений иностранного языка. Речь идет о необходимости внедрения в практику обучения принципов рациональной методики. Мы предлагаем использовать экспликативно-коммуникативную методику для формирования лингвистической компетенции, которая предусматривает рациональное сочетание объяснительно-иллюстративного и коммуникативного обучения.

Необходимо объяснить грамматические явления, непонятные студентам, настроить их на серьезную работу по усвоению этих явлений и выработке грамматических навыков в продуктивных и рецептивных видах речевой деятельности в пределах определенной программой грамматического минимума.

Коммуникативная цель обучения грамматике в неязыковом вузе позволяет сформулировать основное требование к объему грамматического материала, подлежащего усвоению: он должен быть достаточным для пользования языком как средством профессионально ориентированного общения в заданных программой пределах и реальным для усвоения его в данных условиях.

Осуществляя процесс фундаментализации языкового образования, основанный на принципе филологизации, необходимо направить все усилия студентов на эффективное усвоение системных лингвистических знаний [Коротенкова, с. 22–28; Рубинштейн]. Усвоение — это сложная интеллектуальная деятельность человека, включающая все познавательные процессы (сенсорно-перцептивные, мнемологические), обеспечивающие прием, смысловую обработку, сохранение и воспроизведение принятого материала. Говоря о прочности, системности, качествах усвоения учебного материала, мы имеем в виду именно результативную сторону. По отношению к учебной деятельности усвоение выступает в качестве ее содержания.

Одним из этапов усвоения является применение на практике, которое является не только результатом учения, но и способом овладения знаниями, их закрепления, формирования прочных навыков. Важная характеристика усвоения — его управляемость. Управление усвоением может осуществляться по пути поэтапного формирования умственных действий; оно может реализоваться «классическим» (традиционным) путем, программированным или проблемным обучением и т.д. Важно только, чтобы усвоение было объектом управления. Этого можно достичь при использовании *экспликативно-коммуникативной методики* по формированию лингвистической компетенции у студентов. Наиболее эффективным для обучения грамматике с данной целью нам представляется использование комбинированной системно-функциональной организации грамматического материала на основе таких методических принципов, как: принцип коммуникативной направленности, принцип системности, принцип функциональности.

Усвоению знаний, выступающих фундаментом ориентировочной основы грамматических действий, в значительной степени способствует их систематизация, отражающая объективные связи между явлениями данного языка, строение парадигматических и синтагматических полей языка и семантических полей мозга. Систематизация знаний, позволяющая увидеть частное явление как часть общего, помогает не только их более успешному усвоению, но и сохранению в памяти на долгое время, более легкому воспроизведению в силу установления дополнительных восходящих и нисходящих связей.

При обучении иностранному языку на основе экспликативно-коммуникативной методики единицы обучения олицетворяют собой способ использования единиц материала непосредственно в планируемой деятельности студентов, а также выступают в качестве основного способа управления ее формированием, ими являются упражнения. Под упражнением нами понимается не только то, что связано с тренировкой, а любая форма взаимодействия преподавателя и студентов (при самостоятельной работе — студента и учебника), опосредуемая учебным материалом и имеющая указанную выше стандартизованную структуру: постановка задачи, указание на пути ее решения (опоры, ориентиры), ее решение и контроль (самоконтроль). Если проанализировать деятельность преподавателя и студентов применительно к любому учебному материалу, то можно сделать вывод, что вся она сводится к цепочке решения конкретных учебных (методических) задач, протекающих в форме упражнений. Приведенные примеры показывают, что упражнения могут решать разные методические задачи (в плане формирования навыков и умений), осуществляться на разном материале, в различных условиях (например, под руководством преподавателя, самостоятельно), различным способом (беспереводно, с помощью перевода), в разной форме (устно, письменно, монолог, диалог, непринужденная беседа)

и т.д., но все они по существу выполняют одну и ту же функцию, а именно организуют деятельность студентов с иноязычным материалом. Поэтому упражнения выступают в качестве основных единиц обучения, являясь «клеточкой» во взаимодействии преподавателя и студентов, опосредуемым учебным материалом, служа способом поэтапного управления их деятельностью. Следовательно, с помощью определенной последовательности основных единиц обучения реализуется иерархия управления деятельностью студентов.

Модель обучения иностранным языкам в неязыковом вузе на основе экспликативно-коммуникативной методики можно представить в виде алгоритма формирования коммуникативной лингвистической компетенции:

- презентация (в виде правил-инструкций, правил обобщений),
- языковая практика (на основе языковых упражнений),
- коммуникативная практика (на основе комплекса коммуникативных упражнений, таких как учебно-речевые профессионально ориентированные ситуации, ролевые игры, использование текстов как основы для ролевой игры и создание своих историй, использование записанных аутентичных диалогов с последующей импровизацией и т.д.)
- обратная связь с применением эффективных дидактических приемов и средств, а именно в виде лингвистических тестов текущего и промежуточного контроля успеваемости, включающих клоуз-тесты и тесты множественного выбора.

Основными методами обучения иностранному языку на основе экспликативно-коммуникативной методики являются: а) объяснение (выделение ориентиров или организация их поиска самими студентами); б) организация тренировки; в) организация применения. Сопутствующим каждому из данных основных методов является контроль, включающий оценку и коррекцию.

Метод объяснения выделяется в качестве одного из основных методов деятельности преподавателя. Однако под объяснением мы понимаем не только раскрытие закономерностей того или иного речевого действия или серии действий, не только выделение их существенных признаков (ориентиров), но и организацию путем соответствующего инструктажа самостоятельного поиска студентами этих ориентиров. С помощью объяснения раскрывается, например, механизм формирования и формулирование мысли средствами иностранного языка, техника сочетания (комбинирования) различных способов действия внутри отдельных видов речевой деятельности и т. п. Следовательно, объяснение, как и показ, является действенным рычагом управления деятельностью обучаемого.

Объяснение грамматики необходимо строить на основе проблемного и коммуникативного обучения, которое способствует творческому усвоению знаний и способов деятельности обучающихся и предполагает:

- самостоятельный перенос знаний и умений в новую ситуацию;
- видение новых проблем в знакомых стандартных условиях;
- видение структуры объекта, подлежащего изучению;
- умение комбинировать ранее известные способы решения с новым способом.

В отличие от школы, где раскрытие названных выше моментов проводится чаще всего учителем (правда, при активном участии самих учащихся), в вузе некоторые студенты довольно часто могут обойтись и без объяснений преподавателя: они в состоянии сами сделать соответствующие выводы или самостоятельно добыть необходимые сведения о данном явлении путем изучения учебника или справочной литературы. В этом случае тоже имеет место объяснение, но «осуществляет» это объяснение не преподаватель, а учебник или справочник. В нашем исследовании мы предлагаем эксплициатор, который является инструментарием для формирования лингвистической компетенции.

Разумеется, самостоятельность студентов при объяснении того или иного явления находится в строгом соответствии с их уровнем владения языком, общим уровнем развития, а также со сложностью материала и качеством учебной литературы. Однако как бы ни была велика самостоятельность студентов при раскрытии нового явления, преподаватель всегда будет играть здесь определенную роль. Время от времени он вынужден будет сам объяснить ту или иную сторону дела или хотя бы проинструктировать студентов относительно самостоятельного раскрытия, и уж во всяком случае проверить, насколько правильно понял студент соответствующие сведения о данном явлении. Чем меньше возможности студентов для самостоятельной работы над языком, тем большее участие принимает в объяснении преподаватель. Вместе с тем преподаватель должен стремиться при объяснении не только раскрыть данное явление и побудить студентов активно участвовать в этом, но и вооружить их приемами самостоятельной работы по раскрытию семантики, формы и сочетания данного явления с другими. Из всего сказанного выше вытекает, что важнейшая черта объяснения — его практическая, речевая направленность: оно служит практике и в том отношении, что раскрывает студентам способы речевых действий, и в том плане, что вооружает их приемами самостоятельного нахождения этих способов. Преподаватель в этом случае является менеджером, управляющим процессом усвоения языкового материала студентами. С помощью метода организации тренировки обеспечивается закрепление грамматических явлений, овладение механизмом их сочетания друг с другом, в частности отдельными речевыми поступками, а также овладение отдельными способами извлечения информации из текста. Однако для прочного овладения иноязычным материалом и для развития умения пользоваться им необходим специальный комплекс приемов, в основе которого лежит многократное воспроизведение отдельных действий

с грамматическими явлениями в некоторых типичных условиях их реализации, а также действия по их преобразованию и комбинированию.

Среди наиболее релевантных приемов, используемых для развития коммуникативной грамматической компетенции, можно выделить следующие:

1. Аудирование:

– прием, который используется во время презентации и языковой практики грамматических структур;

– интеграция практики аудирования в учебный процесс сможет значительно улучшить языковые навыки, в том числе и грамматические. Чтение профессионально ориентированных текстов, ответы на вопросы служат для проверки понимания и практики употребления определенных грамматических структур, а также трамплином для последующей интерактивной деятельности студентов по обсуждению содержания текстов;

2. Пересказ текста с опорой на иллюстрации полезен для восстановления в памяти содержания и грамматических структур, которые он содержит, а также разговорной и произносительной практики.

3. Ролевые игры и ситуации являются также эффективным инструментом в обучении грамматике.

Эти приемы могут быть полезны, поскольку пробуждают и усиливают мотивацию, повышают чувство собственного достоинства, дают уверенность студентам в том, что они обладают способностью самовыражаться в реальных коммуникативных ситуациях.

Лишь целенаправленное применение всех этих действий в процессе тренировки может обеспечить запечатление грамматических явлений и действий оформления и оперирования, выработку динамического стереотипа и автоматизма в их употреблении. В результате тренировки, т.е. многократного, осознанного выполнения отдельных действий в специализированных и несколько упрощенных учебных ситуациях, имеющих, как правило, условно-коммуникативный и коммуникативный характер и ориентированных на использование определенного языкового материала и определенных действий оформления и оперирования, обеспечивается поэтапность их усвоения, постепенный, управляемый переход их в личный опыт студентов. И чем расчлененней и дробней эти действия, чем более они целенаправленны, тем быстрее происходит этот переход, тем скорее формируются навыки и умения.

Следует сделать вывод о том, что экспликативно-коммуникативная методика имеет действенное влияние на процесс языковой подготовки студентов неязыковых вузов. В ходе опытного обучения была подтверждена целесообразность предложенной методической модели, эффективность разработанного экспликатора, содержащего комплекс обучающих упражнений, на основе которых осуществляется формирование

лингвистической компетенции, являющейся предпосылкой формирования коммуникативной компетенции.

Литература

- Гальскова И.Д.* Современная методика обучения иностранным языкам. М., 2003.
- Евдокимова М.Г.* Система обучения иностранным языкам на основе информационно-коммуникативной технологии (технический вуз, английский язык) : автореф. дис. д-ра пед. наук. М., 2007.
- Барышников Н.В.* Методика обучения второму иностранному языку в школе. М., 2003.
- Коротенкова В.В.* Филологизация обучения иностранному языку. Иностр. яз. в школе. 2001. С.22-28
- Рубинштейн С.Л.* Основы общей психологии : в 2 т. М., 1989.